

Tchibo

LED-Boot
LED boat
Bateau à LED
LED łód'
Łódka LED
LED łód'
LED-es hajó



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 151429FV05X02XVI · 2026-01

Artikelnummer | Product number | Référence
Číslo výrobku | Numer artykułu
Číslo výrobku | Cikkszám :
728 381
729 045 (CH)



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok

Gebruiksaanleitung
Instructions for use
Mode d'emploi
Návod k použití
Instrukcja użytkowania
Návod na použitie
Használati útmutató

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Verwenden Sie den Artikel nicht weiter im Außenbereich, wenn der Dichtungsring in der Steckverbindung nicht ordnungsgemäß angebracht oder beschädigt ist.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einen Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt. Die LEDs sind nicht dimmbar. Schließen Sie den Artikel daher nicht an eine dimmbare Steckdose an.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Schließen Sie immer zuerst das Anschlusskabel an den Netzadapter an, bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken. Ziehen Sie immer zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Anschlusskabel vom Netzadapter trennen.

Safety warnings



Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable as decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed to be used outdoors. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved in handling electronic devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electronic devices unsupervised.
- Stop using the product outdoors if the sealing ring in the plug connection is improperly mounted or is damaged.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that the product is protected against contact with tools, wires and foreign objects with a diameter larger than 1 mm and splashes of water, such as rain. However, you should protect it from heavy rain and running water. Never use the product under water; this would cause an immediate short circuit and poses the risk of electric shock.
- Only connect the product to a properly installed power socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the mains adapter. The LEDs cannot be dimmed. Never connect the product to dimmable power sockets.
- Do not use an extension cable.
- Always connect the connection cable to the mains adapter before you plug the mains adapter into the power socket. Always unplug the mains adapter from the power socket before disconnecting the connection cable from the mains adapter.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement adapté à des fins de décoration et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est adapté pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Cet article est conçu pour un usage privé et non commercial.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Cessez d'utiliser l'article à l'extérieur si le joint situé dans la connexion n'est pas correctement mis en place ou s'il est endommagé.
- L'article est conçu pour une utilisation à l'extérieur et a un indice de protection IP44. Cela signifie que cet article est protégé contre les contacts avec un outil ou un fil et contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur à 1 mm, ainsi que contre les projections d'eau telles que la pluie. Protégez-le néanmoins contre les fortes pluies et l'eau courante. L'article ne doit en aucun cas être utilisé sous l'eau. Cela entraînerait immédiatement un court-circuit et un risque de choc électrique.
- Ne raccordez l'article qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur. Les LED ne sont pas gradables. Ne raccordez donc pas l'article à une prise de courant avec variateur de lumière.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Commencez toujours par connecter le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur avant de brancher l'adaptateur secteur dans la prise de

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn während des Betriebes Störungen auftreten, bei Gewitter, bevor Sie den Artikel reinigen. Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.
- Der Artikel darf nur mit dem beiliegenden Netzadapter in Betrieb genommen werden.
- Die Verbindungskabel und das Anschlusskabel dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie die Kabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.
- Der Ein-/Aus-Schalter trennt den Netzadapter nicht von der Stromzufuhr. Die Stromzufuhr kann nur durch Ziehen des Netzadapters unterbrochen werden. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell ziehen können.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden am Artikel, an den Verbindungskabeln, am Anschlusskabel oder am Netzadapter vorhanden sind.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch die Verbindungskabel bzw. das Anschlusskabel dürfen nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt bzw. durch unseren Kundenservice durchführen.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel ist für ein Vergraben im Erdreich nicht geeignet/zugelassen.
- Platzieren Sie den Artikel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
- Sichern Sie den Artikel immer mit den beigegeführten Erdnägeln. Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel dennoch nicht gewachsen! Bauen Sie den Artikel rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.

- Unplug the mains adapter from the power socket during thunderstorms, before cleaning the product and if malfunctions occur during use. Always pull on the mains adapter, not on the connection cable.
- The product must be used only with the mains adapter provided.
- The connection cables and mains cable must not be kinked or crushed. Keep the cables away from hot surfaces and sharp edges.
- The product must not be electrically connected to other fairy lights or anything similar.
- The On/Off switch does not disconnect the mains adapter from the power supply. The power supply can only be cut off by unplugging the mains adapter. The power socket used must be easily accessible so that you can quickly unplug the mains adapter whenever necessary.
- Do not use the product if the product itself, the connection cables, the mains cable or the mains adapter show any visible signs of damage.
- Do not make any modifications to the product. Do not attempt to replace the connection cables or mains cable yourself. Have repairs to the product carried out only by a specialist workshop or as arranged by our customer care service.
- Route the mains cable in such a way that it is not a tripping hazard. The cable is not suitable or certified for underground installation.
- Do not position the product in hollows or depressions where puddles might form.
- The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The product is suitable for outdoor use at temperatures over approx. -10 °C. If the temperature falls below this level, store the product inside, otherwise it may become damaged.
- Always secure the product with the tent pegs provided. The product is not designed to withstand strong winds, storms, etc.! Disassemble the product in good time if strong winds or storms are forecast.

- courant. Débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise de courant avant de déconnecter le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant, en cas de dysfonctionnement survenant pendant l'utilisation, en cas d'orage, avant de nettoyer l'article. Tirez toujours sur l'adaptateur secteur, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Il ne faut utiliser l'article qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni tordu. Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- L'article ne doit pas être raccordé électriquement à d'autres guirlandes lumineuses ou objets électriques similaires.
- L'interrupteur ne coupe pas l'adaptateur secteur de l'alimentation électrique. L'alimentation électrique ne peut être coupée qu'en débranchant l'adaptateur secteur. La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez retirer rapidement l'adaptateur secteur si besoin.
- Ne vous servez pas de l'article si l'article, le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur présentent des détériorations visibles.
- Ne modifiez pas l'article. Ne changez pas non plus vous-même le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, éliminez l'article dans le respect de la réglementation en vigueur.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus. Le cordon ne doit pas être enterré, car il n'est pas conçu/homologué pour ce type de pose.
- Ne placez pas l'article dans un emplacement présentant des creux et renforcements où des flaques pourraient se former.
- Les LED définitivement intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -10 °C. Si la température descend encore, gardez-le à l'intérieur pour éviter les détériorations.

de

- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein und decken Sie ihn im Betrieb nicht ab.

Anschließen / ein-/ausschalten / Timerfunktion

- Befestigen Sie die Segel am Bootskörper (1).
- Sichern Sie das Boot mit den beiliegenden Erdnägeln am Untergrund (2).
- Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse am Netzadapter (3) und drehen Sie die Schutzkappe fest auf (4).
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter am Netzadapter (5) ...
 - ... **1x**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.
 - ... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten. Die LEDs blinken 2x und leuchten dann dauerhaft.
 - ... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Wenn der Artikel nach dem Anschließen an die Steckdose bereits leuchtet, ändert sich die Reihenfolge entsprechend: 1x drücken = Timerfunktion einschalten, 2x drücken = ausschalten und so weiter.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: EIN: 6 Stunden - AUS: 18 Stunden - EIN: 6 Stunden usw.

Reinigen

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Wischen Sie den Artikel mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch ab.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schon die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

en

- Do not switch the product on while it is still in its packaging and do not cover it when it is in use.

Connecting / switching on/off / timer function

- Attach the sails to the hull (1).
- Secure the boat to the ground with the tent pegs provided (2).
- Insert the plug on the mains cable into the port on the mains adapter (3) and screw on the protective cap firmly (4).
- Insert the mains adapter into a power socket.
- Press the On/Off switch on the mains adapter (5) ...
 - ... **1x** to switch the product on continuously.
 - ... **2x** to switch the product on with the timer function. The LEDs flash twice and then light up continuously.
 - ... **3x** to switch the product off.

If the product is already lit up upon being connected to the power socket, the order will change as follows: press 1x = switch on timer function, press 2x = switch off, and so on.

Timer function: The LEDs are switched on and off as follows: ON: 6 hours - OFF: 18 hours - ON: 6 hours, and so on.

Cleaning

- Remove the mains adapter from the power socket.
- Wipe off the product with a dry, soft and lint-free cloth.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

fr

- Sécurisez toujours l'article avec les piquets fournis. L'article n'est toutefois pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres! Rentrez-le à temps si un vent fort ou une tempête menace.
- N'allumez pas l'article dans son emballage et ne le couvrez pas pendant qu'il fonctionne.

Brancher / allumer/éteindre / fonction minuterie

- Fixez la voile au corps du bateau (1).
- Sécurisez le bateau en le fixant au sol avec les piquets fournis (2).
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de l'adaptateur secteur (3) et serrez bien le capuchon de protection (4).
- Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant.
- Appuyez sur l'interrupteur de l'adaptateur secteur (5) ...
 - ... **1x** pour allumer l'article en continu.
 - ... **2x** pour allumer l'article avec la fonction minuterie. Les LED clignotent 2x puis restent allumées en continu.
 - ... **3x** pour éteindre l'article.

Si l'article est déjà allumé après le raccordement à la prise de courant, la séquence change comme suit: appuyer 1x = activer la fonction minuterie; appuyer 2x = éteindre, etc.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 6 heures ALLUMÉES - 18 heures ÉTEINTES - 6 heures ALLUMÉES, etc.

Nettoyage

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Nettoyez l'article avec un chiffon sec, doux et non pelucheux.

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Technische Daten	
Modell:	728 381 (Deutschland Österreich) 729 045 (Schweiz)
Netzadapter	
Eingang:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgang:	4,5 V 6 W (das Symbol bedeutet Gleichstrom)
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP44 (Deutschland Österreich) / IP55 (Schweiz)
Lichterkette	
Ausgang:	4,5 V max. 5,4 W
Leuchtmittel:	LEDs (nicht wechselbar)
Schutzklasse:	III
Schutzart:	IP44
Umgebungstemperatur:	-10 °C bis +40 °C



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Technical specifications	
Model:	728 381
Mains adapter	
Input:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Output:	4,5 V 6 W (the symbol indicates direct current)
Protection class:	II
IP code:	IP44
Fairy lights	
Output:	4,5 V max. 5,4 W
Bulbs:	LEDs (non-replaceable)
Protection class:	III
IP code:	IP44
Ambient temperature:	-10 °C to +40 °C



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Caractéristiques techniques	
Modèle:	729 045 (Suisse)
Adaptateur secteur	
Entrée:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Sortie:	4,5 V 6 W (le symbole signifie courant continu)
Classe de protection:	II
Indice de protection:	IP55 (Suisse)
Guirlande lumineuse	
Sortie:	4,5 V max. 5,4 W
Agent lumineux:	LED (non remplaçables)
Classe de protection:	III
Indice de protection:	IP44
Température ambiante:	de -10 °C à +40 °C

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedoplatněním nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovajte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve venkovních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte při používání elektrických přístrojů bez dozoru.
- Pokud není těsnící kroužek v zásuvném spoji správně nasazen nebo je poškozen, výrobek dále nepoužívejte ve venkovních prostorách.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek připojujete pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru. LED nelze stmívat. Výrobek proto nepřipojujete k zásuvkám se stmívačem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nejdřív vždy připojte přípojovací kabel k síťovému adaptéru a až potom zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Než vytáhnete přípojovací kabel ze síťového adaptéru, vždy nejdřív vytáhnete síťový adaptér ze zásuvky.

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt jest przeznaczony do użytku na zewnątrz. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduślenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw, wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Przestać używać produktu na zewnątrz, jeżeli pierścień uszczelniający w połączeniu wtykowym nie jest prawidłowo założony lub jest uszkodzony.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed przedostawianiem się do wnętrza ciał obcych o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgamí wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić go przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadzioby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Produkt należy podłączyć tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego. Diody LED nie są ściemniaalne, dlatego nie należy podłączać produktu do gniazdka elektrycznego z funkcją ściemniania.
- Nie używać przedłużacza.
- Należy zawsze najpierw podłączyć kabel podłączeniowy do zasilacza sieciowego, a dopiero potem zasilacz do gniazdka elektrycznego. Należy również zawsze najpierw wyciągać zasilacz sieciowy z gniazdka, a dopiero potem odłączyć kabel podłączeniowy od zasilacza.

Bezpečnostné upozornenia



- Přečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedoplatením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod. Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie miestností. Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri nepriemeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
- Ak tesniaci krúžok v zástrčkovom spoji nie je správne nasadený alebo je poškodený, výrobok ďalej nepoužívajte v exteriéri.
- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá stupňu ochrany krytom IP44. Znamená to, že výrobok je chránený pred dotykom nástroja alebo drôtu ako aj cudzieho predmetu s priemerom väčším ako 1 mm a pred striekajúcou vodou, ako napr. pri daždi. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. To by viedlo k okamžitému zkratu a hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Výrobok zapájajte len do predpisovo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra. LED diódy sa nedajú stmievať. Výrobok preto nezapájajte do zásuvky s tlmením osvetlenia.
- Nepoužívajte predlžovací kábel.

- Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky pokud během provozu dojde k poruše, za bouřky a než začnete výrobek čistit. Tahejte přitom vždy za síťový adaptér, nikoli za přípojovací kabel.
- Výrobek se smí používat pouze se síťovým adaptérem, který je součástí balení.
- Přípojovací kabel nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Přípojovací kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Výrobek se nesmí elektricky propojovat s jinými světelnými řetězy ani podobnými výrobky.
- Vypínač neodděluje síťový adaptér od přívodu elektrického proudu. Přívod elektrického proudu může být přerušen pouze vytáhnutím síťového adaptéru ze zásuvky. Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout.
- Výrobek neuvádějte do provozu, pokud jsou na výrobku samotném, na přípojovacím kabelu nebo na síťovém adaptéru viditelná poškození.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu propojovacích kabelů nebo přípojovacího kabelu nesmíte provádět Vy sami. Případné opravy výrobku nechávejte provádět v odborných opravárnách nebo v našem zákaznickém servisu.
- Přípojovací kabel položte tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout. Kabel není vhodný k zahrabání do země a tento způsob instalace není přípustný.
- Výrobek nikdy neumísťujte do prohlubní nebo kotlín, ve kterých se může držet voda.
- Pevně zabudované LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Pokud je venku nižší teplota, přeneste jej domů, protože jinak se může poškodit.

- Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka, jeżeli podczas używania produktu wystąpią usterki, w razie burzy, przed przystąpieniem do czyszczenia produktu. Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel podłączeniowy.
- Produkt wolno użytkować wyłącznie z dołączonym zasilaczem sieciowym.
- Kable połączeniowe oraz kabel podłączeniowy nie mogą być zagięte ani przygniecione. Kable te należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Produktu nie wolno łączyć elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.
- Włącznik/wyłącznik nie odłącza zasilacza sieciowego od dopływu prądu. Zasilanie można przerwać tylko przez wyciągnięcie zasilacza sieciowego z gniazdka elektrycznego. Używane gniazdko powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Nie wolno używać produktu, gdy produkt, kable połączeniowe, kabel podłączeniowy lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabli połączeniowych ani kabla podłączeniowego. Wszelkie naprawy produktu należy przeprowadzać w zakładzie specjalistycznym lub w naszym Centrum Serwisu.
- Kabel podłączeniowy należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Kabel ten nie jest przystosowany/dopuszczony do zakopywania w ziemi.
- Nie ustawiać produktu w dołkach lub zagłębieniach, w których mogą powstawać kałuże.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz w temperaturze minimalnej do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt należy zawsze zabezpieczać dołączonymi w zestawie szpilkami do wbicia w ziemię. Produkt nie jest jednak odporny na silny wiatr, wichurę itp! Należy zdemontować produkt, jeżeli nadciąga silny wiatr albo wichura.

CS

- Výrobek vždy zajistěte pomocí přiložených kolíků. Výrobek však nemůže odolat silnému větru, bouří apod.! Pokud hrozí silný vítr nebo bouře, včas výrobek demontujte.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu a nezakryvejte jej, pokud je v provozu.

Připojení / zapnutí / vypnutí / funkce časovače

- Pripevněte plachty k trupu lodí (1).
- Loď upevněte pomocí přiložených kolíků do země (2).
- Zasuňte zástrčku přípojovacího kabelu do zdířky na síťovém adaptéru (3) a pevně zašroubujte ochrannou krytku (4).
- Zasuňte síťový adaptér do zásuvky.
- Stiskněte vypínač na síťovém adaptéru (5) ...
 - ... **1x** pro trvalé zapnutí výrobku.
 - ... **2x** pro zapnutí výrobku s funkcí časovače. LED diody zablíkají 2x a poté se rozsvítí natrvalo.
 - ... **3x** pro vypnutí výrobku.

Když výrobek po připojení do zásuvky již svítí, mění se odpovídajícím způsobem pořadí: stiskněte 1x = zapnutí funkce časovače, stiskněte 2x = vypnutí atd.

Funkce časovače: LED se rozsvěcují a zhasínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 6 hodin - VYPNUTO: 18 hodin - ZAPNUTO: 6 hodin atd.

Čištění

- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky.
- Výrobek otřete suchým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byl vyroben z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. **Obal** roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

pl

- Nie włączac produktu umieszczonego w opakowaniu ani nie przykrywać go w czasie użycia.

Podłączanie / włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego

- Zamocować żagiel do kadłuba łódki (1).
- Zabezpieczyć łódkę za pomocą dołączonych szpilek do podłoża (2).
- Włożyć wtyczkę kabla podłączeniowego do gniazda w zasilaczu sieciowym (3) i mocno dokręcić osłonę zabezpieczającą (4).
- Włożyć zasilacz do gniazdzka elektrycznego.
- Naciśnąć włącznik/wyłącznik na zasilaczu sieciowym (5) ...
 - ... **1x**, aby włączyć produkt na stałe.
 - ... **2x**, aby włączyć produkt z funkcją wyłącznika czasowego. Diody LED migają 2x, a następnie świecą światłem ciągłym.
 - ... **3x**, aby wyłączyć produkt.

Jeżeli produkt świeci od razu po podłączeniu do gniazdzka elektrycznego, podana kolejność odpowiednio się zmienia: naciśnięcie 1x = włączenie funkcji wyłącznika czasowego, naciśnięcie 2x = wyłączenie produktu itd.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: Wł. na 6 godzin – Wył. na 18 godzin – Wł. na 6 godzin itd.

Czyszczenie

- Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdzka elektrycznego.
- Przetrzeć produkt suchą, miękką i niestrzępiącą się szmatką.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

sk

- Výrobok je vhodný do exteriéru do teplôt cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho miestnosti do interiéru - inak sa môže poškodiť.
- Výrobok vždy upevnite priloženými kolíkmi do zeme. Výrobok napriek tomu nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky zaistite včasnú demontáž výrobku.
- Výrobek nezapínajte pred vybalením a počas používania ho nezakrývajte.

Pripojenie / zapnutie/vypnutie / funkcia časovača

- Pripevnite plachtu k trupu lode (1).
- Loď upevnite k podkladu pomocou priložených kolíkov do zeme (2).
- Zástrčku prípojného kábla zasuňte do zdierky na sieťovom adaptéri (3) a pevne dotiahnite ochranný kryt (4).
- Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.
- Stlačte spínač zap./vyp. na sieťovom adaptéri (5) ...
 - ... **1x** na trvalé zapnutie výrobku.
 - ... **2x** na zapnutie výrobku s funkciou časovača. LED diódy 2x zablíkajú a potom trvalo svietia.
 - ... **3x** na vypnutie výrobku.

Keď výrobok po zapojení do zásuvky už svieti, zmení sa poradie nasledovne: stlačte 1x = zapnutie funkcie časovača, stlačte 2x = vypnutie atď.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: ZAPNUTÉ: 6 hodín - VYPNUTÉ: 18 hodín - ZAPNUTÉ: 6 hodín atď.

Čistenie

- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
- Výrobok čistite suchou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

hu

- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozáljzatból, ha használat közben üzemzavar lép fel, vihar esetén, mielőtt megtisztítja a terméket. Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a csatlakozókábelt.
- A terméket csak a mellékelt hálózati adapterrel szabad helyezni.
- A csatlakozókábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni. A csatlakozókábelt tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.
- A terméket más égősorral vagy hasonlókkal elektromosan összekötni tilos.
- A be-/kikapcsoló gomb nem választja le a hálózati adaptert az áramellátásról. Az áramellátást csak a hálózati adapter kihúzásával lehet megszakítani. A csatlakozáljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.
- Ne használja a terméket, ha azon, a csatlakozókábelen vagy a hálózati adapteren sérülés látható.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A csatlakozókábelt is csak szakember cserélheti ki. A csatlakozókábel meghibásodása esetén a terméket a hatályos rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki se botolhasson meg benne. A kábel nem alkalmas a földfelszín alatti elhelyezésre, és ez nem is engedélyezett.
- Ne helyezze a terméket olyan gödörbe vagy mélyedésbe, ahol víz gyűlhet össze.
- A beépített LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A termék kültéren kb. -10 °C-ig használható. Ennél alacsonyabb hőmérséklet esetén tárolja házon belül, mivel ellenkező esetben megrongálódhat.
- Erős szélnek, viharnak és hasonlóknak a termék nem tud ellenállni! Időben vegye le a terméket, ha erős szél vagy vihar várható.
- A terméknek ne kapcsolja be a csomagolásában, és működés közben ne takarja le.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné

látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Technické parametry

Model:	728 381
Síťový adaptér	
Vstup:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Výstup:	4,5 V --- 6 W (symbol --- označuje stejnosměrný proud)
Třída ochrany:	II □
Stupeň krytí:	IP44
Světelný řetěz	
Výstup:	4,5 V --- max. 5,4 W
Zdroj světla:	LED diod (nelze vyměnit)
Třída ochrany:	III ⏏
Stupeň krytí:	IP44
Okolní teplota:	-10 °C až +40 °C



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa.

Dane techniczne

Model:	728 381
Zasilacz sieciowy	
Wejście:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście:	4,5 V --- 6 W (symbol --- oznacza prąd stały)
Klasa ochronności:	II □
Stopień ochrony:	IP44
Łańcuch świetlny	
Wyjście:	4,5 V --- maks. 5,4 W
Źródło światła:	diod LED (bez możliwości wymiany)
Klasa ochronności:	III ⏏
Stopień ochrony:	IP44
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Přístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Technické údaje

Model:	728 381
Sieťový adaptér	
Vstup:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Výstup:	4,5 V --- 6 W (symbol --- znamená jednosmerný prúd)
Trieda ochrany:	II □
Stupeň ochrany krytom:	IP44
Svetelná reťaz	
Výstup:	4,5 V --- max. 5,4 W
Zdroj svetla:	LED diód (nevymeniteľné)
Trieda ochrany:	III ⏏
Stupeň ochrany krytom:	IP44
Teplota prostredia:	-10 °C až +40 °C



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, nem kerülhetnek a háztartási hulladékhz! Önt törvényi kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyeket nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást.

Műszaki adatok

Model:	728 381
Hálózati adapter	
Bemenet:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Kimenet:	4,5 V --- 6 W (a --- jel egyenáramot jelent)
Érintésvédelmi osztály:	II □
Védelmi szint:	IP44
Égősor	
Kimenet:	4,5 V --- max. 5,4 W
Izzó:	LED-ek (nem cserélhetők)
Érintésvédelmi osztály:	III ⏏
Védelmi szint:	IP44
Környezeti hőmérséklet:	-10 °C és +40 °C között